

大清光緒廿六年

本館新開除禮拜外日出一張  
紙外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費不  
也除日本從英德法各國  
惜工本從英德法各國  
刊印各器以待與英德法  
體活字及各式花邊等延  
西人排印工藝甚精所有  
印字大小機器均用精工刊

第五千四百四十八號

# 申報

(號七第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工級絕倫並延有文士書  
寫各體文字現由上海購到  
各種新式鉛字其書目另行  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登來札原擇其有益  
世道人心者附登其有謾罵  
成文以及支離費解者概不  
登錄更須寫明里來札向祈  
自諒但來稿登與不登均不  
將原稿收回也本館謹白

大英一千九百零二年二月十二號禮拜一 (仙壹字每日自告供張每售銀壹月每)

延請教讀 ○啓者本館茲欲延請諳讀洋音之塾師一位以育童蒙惟其人須品學兼優勤於訓  
誨者方能就席倘諸君欲承斯乏請至本館面商便得此佈 本館謹啓

庚子年月份牌及賀春東印發 ○啟者庚子年中西合璧月份牌本館早經訂就但聞 朝廷初  
有改閱之議誠恐果經改閱則與原歷不符故不便遽行印出蓋防有誤 諸君校閱必須慎之又慎而後  
敢出而問世也現在時憲書業經頒下已無改閱之舉是以特遵歷法核明中西月日乃將月份牌刊出今  
經告竣在於本館發沽并有賀春書札十餘式各體俱備悉以承箋寫印精緻異常 諸君惠顧祈速 惠  
臨選沽爲盼 本館謹啟

## 歐美各國對中國策

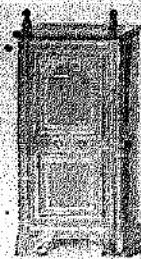
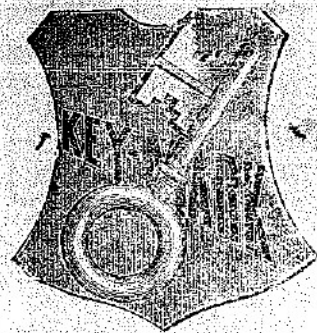
西正月十五號上海字林西字報云美國政府照會歐洲各國政府言中國積弱不振內政外交顛倒錯亂  
維新自強之望已絕歐洲各國已將中國地土各分界限各就其權力所及以佔取其利益瓜分中國之  
舉就現在而論尙得其實而避其名而其勢則已不可遏中國政府如醉如夢尙不覺察而不知禍已在眉  
睫也我美國自入中國通商垂及百年與中國訂立和約聯爲友邦理不容坐視而既喚之不應亦第有聽  
其瓜分而不復足惜惟我美在中國通商漸有租界均沾利益未嘗在各國後儘各國果將中國分割則我  
美亦應沾其益除通商地視舊開拓外其餘所得中國權利所在應如何一律之處由各國酌示辦理則我  
美無有不司者英俄等國得照會意似許可而德義奧等國則殊不謂然謂美守華盛頓條約除務農通商  
外不得干預外事而往年與西班牙一戰佔奪飛嶺邊羣島駐足於南洋漸有窺伺東半球意此次照會首  
先發難又云既瓜分中國則悉悉去中國人而以西員而後中國人俱受束縛而不致有變又十六號  
十年之後西人俱與中國通則悉悉去中國人而以西員而後中國人俱受束縛而不致有變又十六號  
字林西字報云法國外部大臣在於議院內宣言云我法在中國並無有鐵路萬里我法已得二千里其礦產則  
商務與鐵路礦產利耳視現在之勢我法與中國情形譬如中國有鐵路萬里我法已得二千里其礦產則  
隨鐵路所及亦已皆爲我有鐵路之業有已成者有方開工者有尙須開拓者有將議開辦者我法固現在  
辦理之法但須已得之地已有之權利竭力整頓竭力舉辦切不可再思開拓土地求意外非分之得而必  
隨眾和附瓜分中國緣就今日而言我法於中國所得利益次第舉行爲力所能及否則將多費力或不支  
也又英世爵貝思福於議院宣言云中國雖弱未嘗不可助之自強欲天下和平和則瓜分中國非策現我英  
在於中國商務極盛所以欲保全中國者亦極切惟吾以爲英國今日既可開拓商務而又可保中國者尙  
有一端未舉宜於香港或上海創一大機器製造公司何則中國之人皆於機器不甚明白故凡新式軍裝  
多不明其用法若至開仗其死於敵之槍炮者十之二死於自用槍炮之炸裂者十之八然中國人心極聰  
明無不人教之則不能知苟有指示其造法用法則其敏悟且過西人而上宜令中國之聰穎子弟入公司習  
學彼教我以中國語言文字而我即教之以製造法製造所出即售之中國國家一舉兩得矣願承年日余  
讀美照會及法外部英世爵之言而不覺嘆然痛之西人以我中國無不視同凡肉人人皆可染指紛紜  
議論惟中國是爭而中國政府方絕不加察以危爲安然吾謂今日所以得延殘息者以各國議未集而力  
亦有未逮法外部之言洵不我欺也中國不於此時力圖振作力求自強一旦變起恐追悔之不可及耳鳴  
呼 南海張敦和譯 無錫顧承年述

諭旨恭錄 ○去臘初二日奉 太常寺題歲暮先期告祭太廟奉 旨後殿遣鴻臚行禮中殿遣  
訥勒赫行禮欽此 ○同日又題歲暮裕祭 太廟奉 旨遣載勛恭代東廡遣鍾秀西廡遣英俊各分獻欽  
此 ○又題十二月二十九日歲暮祭 太歲壇奉 旨遣凱泰行禮兩廡遣桂春袁昶各分獻欽此 ○十三  
日奉 上諭本日引見之遊擊王致著以恭將遇缺即補欽此 ○同日奉 上諭本日引見之陝西候補道  
黃澤厚著交軍機處存記欽此 ○同日奉 上諭本日引見之在任補用道安徽鳳陽府知府馮鼎著交軍  
機處存記欽此

賣出酒密

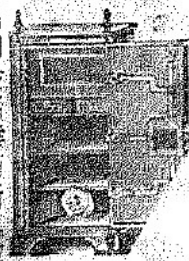
賣發酒密烏

售發樹鐵名



嘗思衛生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵廚所以為 諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚為堅固保能耐火且其鑰匙甚難非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒即遇意外火災亦無所損礙是以本行之鐵廚實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即至臨選購為盼 大英一千八百九十八年正月一號 大清光緒二十三年十二月十八日

明嗎也洋行謹啟



啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭雨士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈 英一千八百九十八年正月一號 光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

明嗎也洋行謹啟

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行銷匙標密酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木框內加鐵釘鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞 大英一千八百九十八年正月一號 光緒廿三年十二月十八日 明嗎也洋行謹啟

明嗎也洋行謹啟

客發酒池蘭萬標窠蜂上頂國法

售出酒品

啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者 誠佐饌中之妙品也 蓋此酒向 惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉 惠臨購買是幸 大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟

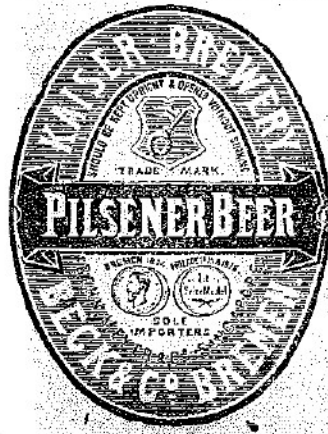


明嗎也洋行謹啟

買本行白頭三品酒者請細認本號標牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告 大英一千八百九十八年正月一號 明嗎也洋行謹啟



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美芬芳近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購





大英欽命新嘉坡輔政使司瑞 爲招人承購獄內泔水事照得本坡獄內泔水茲欲招人承購以一年爲期由一千九百年馬月一號起算如有欲入票承充者可於一千九百年卑不哇里月十九號即華本月二十日以前送交本署以憑選擇至於棄取之權任由國家裁奪不得執價高者得之說相爭各宜踴躍切切特示 大英一千九百年二月九號 示

承頂聲明 ○啓者小坡美芝律街第二百八十三號門牌打金舖原係陳文在陳華良二人創做合併改做信隆字號茲陳文在陳華良二人志圖別業願將自做信隆之打金舖與及貨架全盤一概頂與陳安懷承受經于本月十七日交易而陳文在陳華良亦即日推出舖底與陳安懷營業其銀陳安懷亦即當眾交清日後信隆之生理盈虧概與頂退生意之人陳文在陳華良無涉特此聲明免滋後論 光緒貳拾伍年拾貳月拾玖日 承頂人陳安懷謹啟

工部局招舉局員告白 ○特此通知按照一千八百九十六年所定第十五條之三十三章及三十四章茲因本坡工部局在新嘉坡第四段即梧槽地段人員大狀師蘭申業已自行辭退故欲於一千九百年卑不哇里月二十七號即華正月二十八日禮拜二在新嘉坡品禮申宜鄰路工部局之寫字樓內再行公舉局員一人以代蘭申君之任其投票時候定於是日由上午十點鐘起至下午四點鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙然照議定之律章凡諸選稅之人如欲公舉局員須以有價租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人和之而該公舉字當於西卑不哇里月十九號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至欲公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總理人員當於卑不哇里月廿一號禮拜三由下午三點鐘至四點鐘在品禮申宜鄰路本局寫字樓內靜聽裁奪凡諸人有前來告訴所有入票公舉之員果有不合之處否以憑核辦特此佈聞 大英一千九百年二月九號 新嘉坡工部局總理人然直奉命謹啟

殞存均感 ○敢者先父湯福壽乃廣東惠州海豐縣客籍年已五十五歲向在南洋芙蓉錫礦經營前年秋後言返故園旋于去臘上浣帶同愚母子七口復到香港即於是月初九日附搭施鴨加輪船來叻不料舟行二天吾父舊病復發竟棄愚母子而長逝斯時愚母子哀慟之餘念屍身在船恐防不妥爰央求同船親隣向買辦鄭君裴臣哀求鼎力轉懇 船主及大副勿棄父骸免致葬於魚腹幸蒙船主大副恩施格外并蒙買辦鄭君拾憫向船主大副力求始得准將父屍棺殮載來叻地此恩此德自當永矢弗忘自維精力報答無從故惟將其大概情由登錄報中以誌五中銘感而已 光緒二十六年正月初十日 湯門張氏男湯陳進全啟

遷移 啓者生在大日本帝國高等美術學堂精研刻苦曾于數年前卒業繪事邇來漫遊天下據遵油漆畫水彩畫墨畫之法則畫面相風景花鳥等之繪精練諳熟此次來叻出所學以問世兼集志繪之士欲授生特得之妙今既已有數名及門弟專心精勵 諸君賜教請祈屈玉價甚從廉此佈 寓老巴剎旁民申律第八十八號門牌 大清光緒二十五年十二月十六日 鳥我哇利八郎謹白

白告 中國通商銀行告白 ○敢者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年忽民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國朝廷之命爲之創設 計集本銀五百萬兩 先行收取二百五十萬兩 總理處設在上海 本銀行又分設於廣東 芝罘 鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津等處 本銀行所爲生理乃買賣以上各地之單及代收以上各處之匯項并電匯等件凡 諸仕商有物作按欲向本行請貸及當單等件皆能如 命倘有欲將銀項寄存本行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左

三個月銀期者每月利息三八仙半 六個月銀期者每月利息四八仙半 十二個月銀期者每月利息五八仙半 大英壹仟捌佰玖拾玖年拾貳月拾貳號 大清光緒貳拾伍年拾一月初拾日 中國通商銀行駐叻代理人莫質得洋行謹啟

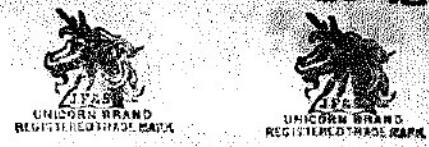
啓者茲本行有新造一號保險之堅固輪船一艘名曰瑪夏峇兒勝鬱常川由叻往來網略所有往返程途均在以下所列各埠經過以便附搭客茲將所過各埠列明如左 丁加勞 吉蘭丹 獅 大 宋 卡 六 坤 萬 倫 耶 宜 斯 盆 萬 打 班 船內 及其 一號二號三號之客廳陳設甚爲雅潔而笨面客位亦甚爽潔 整齊 諸君有欲附搭客者請至本行面商便安特此佈告 大英一千八百九十九年十二月十一號 大清光緒廿五年十一月初九日 明嗎也洋行謹啟

馬白  
星標  
洋酒



啓者茲本行在於本坡專賣星標各式洋酒此等標頭經已特爲註冊恐被中 諸仕商有  
未周知之處用特佈陳至本行之星標三品酒每箱小樽者二羅申價銀十一元五角 諸君  
賜顧請 玉臨本行面商便得特此佈聞  
大清光緒貳拾伍年拾壹月初肆日  
大英一千八百九十九年十二月六號  
慕娘有限公司謹啓

多惹  
士號  
眞正  
頂上  
白漆  
發售



啓者本行現由歐洲多惹士著名工廠寄到所  
製之頂上白漆發售此等漆料較諸各家所製  
之極品白漆未嘗稍遜荷蒙英國皇家及著聲  
望之製造家并本坡各船澳時常購用莫不盛  
稱其妙因其物料既精製作既善而價值復廉  
故也 諸君有欲購買大起者可至本號駐坡  
代理人巴智申西疊洋行選購如係購買零星  
者則至本坡中西各藥路店均可 諸君光顧  
請認多惹士字號方不致誤特此佈聞  
大英一千八百九十九年十二月十二號  
巴智申西疊公司謹啓

HAIG & HAIG  
CELEBRATED  
T. T.  
WHISKY

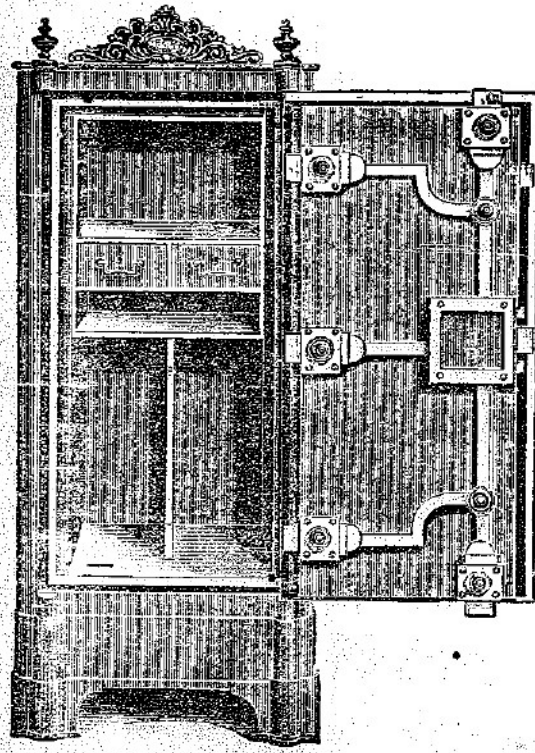
頂上  
著名  
威實  
基酒  
發客

啓者本行現承歐洲赫赫著名酒廠之命爲駐  
叻代理人售賣知威實基酒 T. T. Whisky  
此酒每箱十二枝計銀八元二角半每桶十五  
牙蘭每牙蘭計銀三元五角此酒乃係歐洲著  
名美酒氣味香醇濃而不燥又能消暑醒胃解  
渴除煩飲之令人頭不昏眩且無酒患蓋此酒  
并無燥烈之弊故常飲者能保養精神怡悅顏  
色在於南洋各地常飲此酒更屬相宜 諸君  
賜顧請移玉駕臨本公司選購可也特此佈告  
大英一千八百九十九年十二月十二號  
大清光緒二十五年十一月初十日  
巴智申西疊公司謹啓

代 理 埃 蘭 爾 申 那  
火 燭 保 險 公 司 告 白

啓者茲本行承埃蘭之爾申那保險  
公司之命在於本坡代理火燭保險  
事宜該公司自一千八百二十二年  
創設以來經蒙天下諸仕商賜顧生  
理甚旺計該公司資本共有一百萬  
磅而所存之盈餘積項亦至五十餘  
萬磅之多至於保價格外公平叻地  
如遇火警則所保之項可以速即償  
交 諸君有欲賜顧者祈至勞民申  
路第三號門牌本公司寫字樓內面  
商便得特此佈告 大英一千八  
百九十九年十一月廿八號  
大清光緒二十五年十月廿六日  
致密實蘭直致禮憐公司謹啓

鐵 櫃 出 賣



啓者本行所售之鐵樹在本坡馳名已久素蒙 各君購用莫不盛稱其妙計此樹之  
大小共有五種而價甚相宜此鐵樹乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人  
齊智人以及作椒  
蜜生理諸華商多  
向本行沽買以爲  
貯銀之用因本行  
所沽者均用頂上  
物料製造而成不  
僅能壯觀瞻重且  
異常堅固無論火  
燒盜劫均可無虞  
貨美價廉莫此爲甚倘 各君有欲購此樹以收藏重寶者可至本行選沽此佈是幸  
英一千八百九十八年正月十三號  
丕殺呼峇公司即前加珍麥洋行啟



司各脫滋補鰵魚肝油

星嘉坡莫梁公司代理發售



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金吐血癰癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服合 英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

酒製造之  
 法精妙異  
 常酒味甚  
 清以之燕  
 釀者皆爲  
 上等之料  
 保無僞充  
 之弊此酒  
 若在本坡  
 沽飲甚屬  
 合宜且價  
 亦甚廉  
 諸翁沽用  
 須爲留心  
 辨明以免  
 魚珠之混

新嘉坡專辦東膠係前  
 祖家頂上美酒顧  
 坡不殺呼譽發認  
 辦祖家頂上美酒顧  
 原庄諸君光顧  
 司公啓  
 標印明

麥士施蘭打公司告白

啟者茲本公司已在本坡設分行其行設在土庫花園邊展芝亞里巷即義勃憐佛洋行傍之巷內第八零二號門牌而總公司則設在法國巴黎都城施知勞宜文街另有分行在於英京德京奧京及美之紐約等處至本公司所為生理係以布疋綢緞 鞋 布傘 綢傘 紙料及一切新奇器物等為大宗而各該埠合銷貨物亦無不為之採辦出沽且本公司所為生理甚屬公平倘殷商巨賈向本公司賜顧而欲驗取貨物者本公司亦無不樂從至欲向本公司託辦諸貨者可到本行面商或函致巴黎總公司定購亦無不可特此佈聞

西一千八百九十九年三月一號

光緒二十五年正月二十日

麥士施蘭打公司謹啟

西一千八百九十九年三月一號  
光緒二十五年正月二十日

紅首冠仔標萬蘭池酒出售



*Bisquit Dubouche & Co.*  
**COGNAC**

標萬蘭池酒馳名已久乃係  
十九年相傳至今已閱八十  
年之久而其酒有收存數十  
年方肯出而沽賣蓋緣其熟  
氣概已全消所以 諸君沽  
飲者均深獎譽現在歐洲一  
帶各國之人無不歡喜此酒  
因其氣味清香遠勝於他酒  
故也是以本行特辦此酒來  
叻發售自此酒到叻而後凡  
沽飲者無不盛稱其美且此  
酒與本坡天氣甚屬合宜諸  
翁賜顧祈細心辨認紅頭庄  
及以上所列各票頭并有來

士古乙拿模只公司等四字爲憑庶免爲魚珠之混是所切  
盼 大英一千八百九十七年二月十二號

不殺呼魯即前加珍麥洋行謹啟

英打電音 ○本坡實得力太晤士西報接十一日英京來電云頃接初九日禮部實密來信云英雲現為打車所攻故復退回林里牙河南岸矣來電又云英將參奴魯現駐居呂士日前禮拜三日打車率隊來攻英軍與其大砲竟日乃將敵軍殺退惟今該將已奉統領棉蘭將分着即移隊退駐模打河干計是役英軍死傷之數共至五十人來電又言聞英廷現擬再發炮手三十七隊并起第三路大軍馳往西釐士勿厘地方又在該處建造營房及炮隊營務處以爲經久之計云

國變要聞彙誌 ○自去臘廿四日爲 穆宗立嗣之諭出一時四海沸騰民心惶惶如喪考妣而滬上商民及教會人等即於廿五方等日會同集議仲其公憤刊佈傳單遍寄各處請商民人等聯合阻止廢立之事并發公啟分寄各省文武大吏請其諫阻此事惟本報以向未接其傳單公啟故未登錄報中茲聞他報有載其文者閱之則其大意不外於勸奸邪以保 聖主并請各處工商人等聯行集議或罷市以示民志或請外國出而干預其文甚詳本報因未接專函不便照登惟錄其大意如此○粵省商民素饒忠義者於去臘廿五日得聞國變莫不痛不欲生即議糾集紳商百姓人等至三大善堂叙會議設法力阻此事嗣有識者謂李傅相之督粵乃奉宮中密旨將以箱民之口若果公然聚議必多不便於是忠義諸人乃密爲定計先約同志數十人俾各邀同類相與謀議計分議場十六所悉於夜間聚集凡赴議者莫不手携賬簿一其若收賬也者是緣時近歲除故有收賬至夜之舉此可以掩官場之耳目也嗣恐此議雖衆論紛然與議者無一人不願戴光緒 皇上爲君而深惡奸邪之亂國人心如此則我 皇上聖德被民之深且切可知矣○聞粵省有大俠多人皆具忠義之腸而又頗饒勢力者近聞國變莫不髮指背裂欲毀家報國即各潛行募款半旬之內已募得三百餘萬之資將來募集能至若干則猶未能預定聞諸人等捐集此項係欲往赴外洋購置軍器招募士馬起而舉事并議招約維西壯士區傳等輩出而共事一俟辦有眉目即當擇吉起兵并擬先從省會樹基尤注意於督撫兩院噫其難若作實不禁爲傳相危矣○川蜀之民素多忠義近聞國變紛紛聚議多有慷慨呼號至於泣下者現有紳商多人趨集督署面乞電致總署力阻廢立之事并聞該省紳民之意若朝廷果有 故即當恃其險固自據全省奉光緒之年號舉其奸之義旗并議約集陝西省紳民人等合而爲一想川陝人心剛強忠毅戴 君之志應有 同 附若然則西陲之事自此而多朝內權奸恐亦不能安枕矣○滇粵土司向雖同切共球然於君國之事則非其所措意不圖近因光緒聖君之事亦覺時不忘懷頃據粵西函述諸土司得聞有廢立之端亦莫不大爲切齒紛紛訓其土馬云若北京有變即將聯集各路土司出與漢人連合以窺動靜云是亦可謂 聖德潛敷化及蠻貊矣○宮廷之變聞皆出至慶邸之意恃其獨典禁軍勢力暗謀於俄法二國肯與出力迨至其局一概佈就始行奏聞太后立請施行太后聞奏竟至驚惶失措良久不知所答既而掩面言曰此極不祥之事今余聽王王好爲之可耳至是遂有立嗣之諭惟聞榮相國祿極不以爲然聞變之下即奮然而起欲率其武衛諸軍北向惟向延疑未決距不旋踵而職職之旨下聞亦變王逼太后爲之目今武衛諸軍咸切齒欲動經有將領多人密調榮相熟商甚久所談何事外人雖不得而知然以意測之亦可以不言而喻矣

神通廣大

○前日曾以賄賂獲充密使之劉學洵聲名狼藉中外咸知何以老成碩望如李傅相者乃亦不顧人言輒行奏調以拂天下之人心本館已竊竊疑之今得京友確言乃知傅相降辭之時 太后交下名條命其帶充商務隨員傅相大駭後詢之慶邸始知學詢密上條陳謂若派伊遊歷南洋可以籌三千萬以濟軍需太后信之遂有是命傅相明知其謠言非實然出於 慈命不得已攜在廣東噫密使之神通咄咄逼人若此可怪已錄蘇報

致函照譯

○頃聞美國紐約日報載有一函乃打國總帥榮末所致茲特譯登如左 自從一千八百九十六年英人榮臣在我國謀反不成之後我等即知英人必借故與我國開戰今已驗矣英人之意似乎欲盡滅我國者故我等必須恃已之力緣此戰必見憎於歐洲各國也彼等必不能出而援我如英之大水師之強歐洲無敢當其鋒雖英人所行之事有害於各國者彼等亦不敢過問因此我等必須恃已力以加意防守故前者未開仗之先英人有至我國觀者炮廠各種鎗炮者余皆以無用之物給彼觀看英人決然與我國開仗者職是故也雖英亦不能不欽佩我等之所爲現英人向在大言不慚畧謂不久能殺至我京等語此言正如一千八百七十年德法之事如出一轍足下前來之害所言英人有上國之權而愚意則與足下不相合矣英國雖強彼自能派八萬五千人到於打邊尚恐彼國無此人衆非調各屬地兵丁不可然此等兵丁必不能合心故雖多而無益也以余意度之英兵死於戰者現已不下一萬人我等必須竭力抵禦英兵令其不能相聚一處則彼兵雖聚亦不能過三萬五千人而已因其必須保守各處故也如此我等何患哉錄蘇報

英德鬚制

○頃下曰鬚鬚秀也物戎乃秀在頰耳旁曰鬚隨口動搖鬚鬚然也英京西報載英國水陸弁兵於此物獨有限制非可隨意去留軍禮陸兵非臨陣時儘可任其修容剃髻惟正面八字爲王家定制作軍中號鬚凡兵弁皆不得去之若有軍事時則修容一事不合軍禮以爲戈戟叢中不應作此不急之務也查留鬚之例始自四十年前與俄人黑海之役令初下時有媚內少年大爲不悅竟有辭官剃鬚者昔人詩云陸庶媚側室星架爲黑古今人如同一轍然使征夫如此可以慰樓頭少婦矣英水師兵弁之鬚則不然若其人欲留鬚則須鬚鬚全留否則全剃反不許獨留正面八字此水陸軍號之不同也至如德軍鬚制與英水師同但推其立令之始緣以王之喜怒却非所以爲號耳初王之鬚獨有前而八字左右之尖如筆頭水陸兵弁悅而倣效德王見之大怒曰而公鬚豈若所得而效耶遂下令軍中凡兵弁能全離其鬚



則更妙蓋軍容尚少壯不宜先示人以老也欲留者則全留如髯參軍之狀作鬚髯如戟之丈夫以別上下敢再與寡人同是有意捋虎鬚矣德  
兵聞令向效王爺者一時皆變顏貌至今尚守此制云

詳誌粵督西籍事

○粵督譚制軍開缺已誌前報茲閱蘇報云制軍及其官眷於去臘十三日乘安平輪船抵滬並未登岸已先期請  
假即換乘江字輪船由長江回湘擬俟明年再行北上 陸見據制軍隨員某登岸時告其友人云制軍回湘後明年一准請病有不復入京之  
意又得粵東來函言制軍初任粵督時曾由湘中招得勇數營擊赴粵東後該相勇等以餉精不贍旋有告退者有潛回者亦有因事撤革者  
半多逗遛省城不能作歸計現制軍已卸任各營俱裁撤制軍於臨行時諭飭南海縣將各勇招集令按名給與川資俾得回籍其意甚美不料  
南海縣係集該勇發給路費各該勇均以年底天寒粵東氣候與內地迥異若作歸計無錢置買寒衣不能行動須另賞銀買衣方可起程南海  
縣不得已各給與數百錢各勇散去旋復聚聞言不發須再加賞衙內外皆滿南海縣無可如何赴督轅請兵彈壓遂至互相開擊死數人傷數  
十人各勇始散有黑旗兵亦在內由屋上逃走署中什物皆毀明日旋有人調停由縣各給銀一兩八錢始得了結

五羊錄要

武廟 文昌廟

○昨接粵垣信息云大凡新任官員抵任例須赴各壇廟拈香現新任督憲李中堂定于月之廿四日行香所有 文廟

涉日繁持將洋務局復設於舊營務處委員司理現督憲李中堂到任又以洋務局在外辦公甚形不便聞須仍將該局移回署內俾得辦公云  
○邇來東江一帶地方盜風猖獗劫掠之案層見叠聞大憲以涓涓不塞將成江河特電惠州府盧太守轉致現駐東江營帶廣毅軍之石恭茂  
就近派撥哨勇會同地方官迅速剿辦并會同陸路提憲劉軍門相機辦理以遏亂萌而安旅人云○日前有匪向招商局打單一萬金已屬駭  
人聞聽詎近日沙面洋界魯麟的見兩洋行亦接匪函係用士担由郵政局寄來者信面書西字信內書華字其大畧云三合堂現因各兄弟友  
用浩繁欲求貴行借銀五千兩請交銀單容花舫便可得收如不照交誠恐各伴出入諸多不便將來定用炸藥焚了該行等語該行隨着人往  
容花舫查問則稱並無有人托收銀兩之事想亦大言恐嚇以冀聲勢動人耳然該洋行現已電致香港調來兵船一艘泊於沙面河畔以備不  
虞矣○惠州府東江一帶近日盜劫頻仍雖有官軍駐防莫能盡捕茲復探得右自該府來電言陸豐有匪萬人攻撲縣城勢甚危急云按陸豐  
縣背山面海林木蒼鬱港汊紛歧幸與碣石鎮比鄰可以就近剿捕然該處土匪割平未幾胡乃再敢揭竿豈非以今日民生之艱不得已而思  
亂耶彼為上者不知何以安集之○日前廣州灣之劃界也土人與法軍為難大憲思預防先為之備特檄委馬介堂軍門統率所部介字兩  
營并檄吳鳳典參戎管帶福字一營誠字一營馳赴高涼彈壓又令方沿途遊我所部之潮普勇三營亦歸軍門節制現在界事已畢方遊我所部  
三營已拔隊返遂溪防次其吳參戎所部之福字誠字兩營亦經札調回省云○崖州黎亂屢紀報端茲復接境友來函得悉多港之黎自經  
官軍痛剿亦知難於抗拒惟深溝高壘潛藏不出我軍祇得擇要扼守一面招撫附近黎人散其羽翼而已月前瓊軍各營開隊往攻鎗炮堅利  
兵弁踴躍匪首洪亞情羊亞金恐懼出寨投誠當即押解回營派勇送出崖州由崖州鎮景愉州牧營務處李振唐大令會訊據供認匪首實係  
呂那改李亞法韋亞榮三人迫脅彼等呂那改業經官兵鎗斃李韋兩逆負固不降招集檣臨土匪抗拒劫掠附近良黎以致民黎騷然等語當  
將該匪嚴加收禁稟候上游核辦然多港叛黎五人已除其三而李韋二逆頑冥如故將來大加痛剿不難一鼓就擒也○昨二十日辰刻有綠  
林家客多人闖入城西和隆里溫姓家掠其少女年可十七八者匪黨一人負之數人殿後出門時該女厲聲喊救鄉里均畏匪兇悍不敢與聞  
旋而匪黨出至永隆里即有肩輿一乘迎候路旁匪背女而入以布塞口緊握其足與去兩人扛之疾走瞬聞已抵上陳塘地面適遇安勇梳巡  
而至該女從輿內掙紮聲嘶氣喘輿夫被其顛簸狼狽之狀不覺全露破綻為勇等窺悉知必有異乃立喝輿夫止步勿行匪黨恐被截獲即將  
肩輿放下輿內之匪先已闖出乘勇等不備一溜煙遁去該輿夫亦發足疾走被勇等追獲一名餘皆遁去聞該女已由其親屬領回輿夫則解  
交地方官訊辦

設局保護

粵垣來信

○中國之人往外洋謀生者不知凡幾而尤以閩粵人為多故廈門之地近已奏設保商一局以為保護將使  
旅人鄉旋不至為人所魚肉法良意美也現大憲仰荷皇言俯通民隱特仿其法推而行之亦設一保商局於羊城中並於河南戲院調撥經費而  
充局用已委公正紳士蘇觀察元瑞辦理其事當為粵人作無窮之福矣

劫案破獲

去月十五早八點鐘時

○去月十五早八點鐘時丹戎巴葛路生長香港望加里人岑務加申之家被匪劫去金器銀項計值一千二百三十四元  
一案已登前報茲悉此案已由第六百四十八號及第五百零三號兩暗牌華差於十一晚六點鐘時在二馬路拘獲粵人謝義一名押回捕房  
即呼加申之妻到捕房認明果然無誤爰將謝送交府案本日由巡理府左堂提訊一次命展至廿一日再訊謝着覓人其保一千元保出在外  
候訊

嚴防痘患

小坡新興街怡源號

○小坡新興街怡源號索路店乃閩人林某所開其眷口即住居店後詎有養女一口近因出痘被國家查知即派差將該  
店看守不准外人出入以防傳染他人并將該女衫褲携去遍洒藥水以解其毒又碗店街瑞成號有店伴閩人黃某亦因出痘由國家派差守

店看守

不准外人出入

以防傳染他人并將該女衫褲携去遍洒藥水以解其毒又碗店街瑞成號有店伴閩人黃某亦因出痘由國家派差守

店看守

不准外人出入

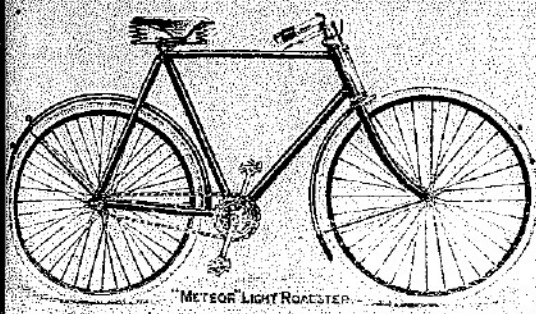
以防傳染他人并將該女衫褲携去遍洒藥水以解其毒又碗店街瑞成號有店伴閩人黃某亦因出痘由國家派差守

店看守

不准外人出入

以防傳染他人并將該女衫褲携去遍洒藥水以解其毒又碗店街瑞成號有店伴閩人黃某亦因出痘由國家派差守

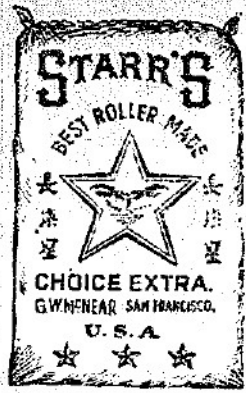
然里直洋行告白



啟者本行常有各式雙輪足踏快車以備諸君購用并有美國新到一千九百年之新式快車尤為新巧更有新到之婦女小孩足踏快車此外又有各款各色玻璃花瓶各式挂燈桌燈 各款馬鞭及馬鞍 各式鐵櫥係用上等名鎮鑲配諸君光顧請即玉臨選沽為盼  
清光緒廿六年元月初十日  
大英一千九百年二月九號  
然里直洋行謹啟

住屋出稅 ○啟者茲本行有住屋一間坐落麥加南實得力門牌第二號茲欲出稅與人 諸君有欲稅居者可向土庫花園邊第廿四號門牌大狀師勿禮力兄弟寫字樓面詢便得特此佈告  
大英一千九百年二月十二號

慕娘公司獨辦上等麵粉發售



啟者本行所有運來本坡售賣之三星標 二星標 一星標 實珍達 美利堅谷 知及 猶里加各款麵粉早已遠近馳名不意近聞有華商等因悉此等麵粉皆實甚高銷場甚廣故竟自行配運前來但本公司係承運以上所列各標麵粉來叻獨沽凡 諸士商有欲購買此等各庄麵粉者乞即 玉臨本寫字樓內面商本公司無不格外將就特此佈告  
大英一千九百年二月十二號  
大清光緒二十六年正月十三日  
慕娘公司謹啟

十三日早堂公案 本日早巡理府開堂提訊郵政局司事人控告該局通信工役閩人白維淡之案據稱元月廿日交白信件七月初二日再交四十七封內計信資十二元九角八占詎白收得信資概行侵用實屬有違例章等語府尊訊畢判罰白銀二十元○第五十二號一書差控稱十二日下午六點鐘時小坡王府後街第二百四十四號門牌屋內有爪亞人亞山與詩敏二人偶因賭博口角打架詩敏竟抽出利刃刺傷亞山左小腹下安將詩敏拘獲送案并將亞山送至西醫院調治聞伊所傷甚重恐有性命之虞云云府尊訊畢命展至廿一日再訊○西人勞實德控告手車夫福清人李山於案據稱十一月十一號晚時僱李之車欲回家中詎行至梧槽路李竟停車不前余與其理論反遭彼行兇毆打安呼哨牌華差拘李送案云云府尊訊畢判罰李監禁一月○竹脚捕房總差威廉控告該捕房第六百九十九號穆拉油差亞末於案據稱去臘廿七日拘獲吉蘭人普嗎末一名係犯偷羊之案是夜派交該差看守詎竟疎防致被該犯逃脫云云府尊提訊一次命將案展至明日再為定案

歷覽報驗 ○閩人陳強於十一夜十二點鐘時在丹戎巴葛碼頭澳禮智輪船中操作時有工役在於船面吊貨不意其索忽將鐵板一片撇倒適壓在陳後當即受傷傷勢極重送西醫院中調治詎所傷過重延至十二早即已斃於院內旋由該院照例報聞請驗矣

分界聲明 ○啟者新嘉坡淡申律七個石戴德水二人於戊戌年同議向許順美稅山壹股合夥開作黃葉園在海南山淡申律七個半石歷來合作無異迨至去年十二月廿四日二人議欲分拆各自認作即延公人族長 戴金標 戴烏齊 見証立圖即當公人之前粘定圖份今戴金標係粘定七個石頂而戴德水粘定七個石下此乃當公粘定各無後悔自茲而後設立界址各人照份認作不得混淆至日後二比荷有盈虧亦屬兩不相涉至若許家山稅亦各照界認作認還不能互相推諉茲特將當公粘定圖額立界并其一切聲明免滋後論  
大清光緒廿六年元月十三日  
大英一千九百年二月十二號  
戴德水全啟

眼科問世 ○啟者余在印度學習眼科醫術所有為人醫治各症莫不手到春回計前在英倫所得治愈諸人頌字不下數千紙之多余并擅醫痔瘡以及雜症所有貧者來取眼藥不受分文 諸君賜教請即 玉臨館設棉打路門牌第一百五十號特此佈聞  
大英一千九百年二月九號  
下兒蓋多刺勝麟目士謹啟

魚秧出兌 ○啟者本號親自由唐帶有魚秧抵叻出兌計有草魚 鯪魚 鱸魚等大小不一均可蓄諸池中以備臨濠之樂倘 諸君有欲購斯魚種者祈即移 玉至本號面商便得惟價目則格外從廉特此佈告  
清光緒二十六年正月初十日  
山仔頂宜發號謹啟

敬頌良醫 ○啟者余向患痔症困苦不堪久治未痊近日延請皇 后街第四十七號門牌醫士亞棉勝先生調治所用藥甚覺清涼一時痛癢俱除敷治數次即已獲痊余感其德欲報無從茲特畧述數言附登報中藉以稍誌余心之感云耳  
光緒二十六年元月初十日  
大英一千九百年二月九號  
總巡捕署管理烟酒牌書記馮勿謹啟